

ГАРА ГАРАЕВ

# Қоңылдык шабынбызы



„Дәнизи фәтһ едәнләр“ кинофильмидән

Фортепиано илә охумаг үчүн



КАРА КАРАЕВ

## МОЛОДЕЖНАЯ ПЕСНЯ

Из фильма „Покорители моря“

Для голоса с фортепиано

КЭНЧЛИК МАҢЫСЫ  
„Дәнизи фәтһ едәнләр“ кинофильмидән  
МОЛОДЁЖНАЯ ПЕСНЯ  
Из фильма „Покорители моря“

Сөзләри І. ДОЛМАТОВСКИНИНДИР  
Тәрчүмә едәни ЮСИФ ҮӘСӘНБӘЈОВ  
Слова Е. ДОЛМАТОВСКОГО

Мусигиси ГАРА ГАРАЈЕВИНДИР  
Музыка КАРА КАРАЕВА

Moderato

Охумаг  
Голос

Ф-но

The musical score consists of four systems of music. System 1: Treble clef, 3/4 time, key signature of one flat. It starts with a single note followed by a series of eighth-note pairs. System 2: Bass clef, 3/4 time, key signature of one flat. It features sustained notes and eighth-note chords. System 3: Treble clef, 3/4 time, key signature of one flat. It contains a single note followed by a series of eighth-note pairs. System 4: Bass clef, 3/4 time, key signature of one flat. It features sustained notes and eighth-note chords, with a circled measure containing a sixteenth-note run.

*f*

1. Да\_лга\_лы Хэ\_зэр\_дэ би\_з, сал\_дыг илк гэх\_рэ\_ман бир шэ\_на су\_ро\_вых кас\_пий\_ских вол\_

1. Мы пос\_тро\_и\_ли го\_род

*f*

нэр. нах. Бу\_шэ\_хэр\_дэн, бу\_јер\_дэн кэр\_мэ\_ж\_иб һеч бэ\_он во\_всех вре\_ме\_

*f*

шэр. нах. Бир ву\_гар\_ла, иф\_ти\_хар\_ла ду\_рур шөh\_рэт  
Го\_род сме\_лых и\_у\_ме\_лых, ост\_ров сла\_вы

*f*

а\_да\_сы. неф\_тя\_ной, Бу\_руг\_ла\_рын дал\_фа\_лар\_ла гов\_га\_  
вышки вмо\_ре, на\_про\_сто\_ре над\_бу\_

1

сы вар, гов — фа — сы.  
шу ю шей вол ной.

*sub. p*

2

сы.  
ной.

*f*

3. А-ды-мызла фэхр ет — син,  
3. Может на-ми гор-дить — ся

*p*

*mf*

Азэр - бајчан-бу а\_на Вэ \_ тэн. Гарда, я\_ышда hэр  
 на\_ша ро\_ди\_на - А\_зербай\_джан. Всей стра\_не на\_шей ви\_

*Нэгэрат. Припев*

кун, hэр јер\_ дэн көрөр\_ сэн, — бир ву\_ гар\_ ла, иф\_ти\_  
 ден, да\_же вдохьи ту\_ ман, го\_род сме\_ лых и\_ у\_

хар\_ ла ду\_ рур шөh\_ рэт а\_ да\_ сы. Бу\_ руг\_ ла\_ рын  
 ме\_ лых, ост\_ ров славы неф\_ тя\_ ной, выш\_ки вмо\_ ре,

дал\_фа\_ лар\_ ла гов\_фа\_ сы вар, гов\_ ра\_ сы.  
 на\_ про\_сто\_ ре. над бу\_ нту\_ ю\_ шей вол\_ ной.

1. Далғалы Хәзәрдә биз,  
Салдыг илк гәһрәман бир шәһәр.  
Бу шәһәрдән, бу јердән  
Көрмәјиб һеч бәшәр.

*Нагәрат:*

Бир вүгарла,  
Ифтихарла  
Дурур шәһрәт адасы.  
Буругларын  
Далғаларла  
Говгасы вар, говгасы.

2. Һәр јандан кур далға, баҳ.  
Һүчум чәкир кечә, һәм күндүз.  
Гардашлыг вә достыуга  
Бата билмәз дәниз.

*Нагәрат:*

Бир вүгарла,  
Ифтихарла  
Дурур шәһрәт адасы.  
Буругларын  
Далғаларла  
Говгасы вар, говгасы.

3. Адымызла фәхр етсин,  
Азәрбајҹан—бу ана Вәтән.  
Гарда, јағышда һәр күн.  
Һәр јердән көрәрсән,—

*Нагәрат:*

Бир вүгарла,  
Ифтихарла  
Дурур шәһрәт адасы.  
Буругларын  
Далғаларла  
Говгасы вар, говгасы.

1. Мы построили город  
На суровых каспийских волнах,  
Небывалый и первый  
Он во всех временах.

*Припев:*

Город смелых  
И умелых,  
Остров славы нефтяной,  
Вышки в море,  
На просторе,  
Над бушующей волной.

2. Ураганы и штормы  
С четырех налетают сторон,  
Но любовью и дружбой  
Навсегда укреплен.

*Припев:*

Город смелых  
И умелых,  
Остров славы нефтяной,  
Вышки в море,  
На просторе,  
Над бушующей волной.

3. Может нами гордиться  
Наша родина — Азербайджан.  
Всей стране нашей виден,  
Даже в дождь и туман,

*Припев:*

Город смелых  
И умелых,  
Остров славы нефтяной,  
Вышки в море,  
На просторе,  
Над бушующей волной.